



Siège : Immeuble Octant, 3 Avenue André Malraux 92309 Levallois-Perret Cedex Tel : 01 41 49 33 00
Siège région NORD : Alstom transport VPF, parc LAVOISIER Petite Forêt 59494 Tel. 03 27 14 18 00



Avril 2012

N° : 002

Constitution du bureau

Animateur principal
BERNARD Jean Marie
 Animateur principal Adjoint
GRANDAME Richard
HUVELLE Jean-Claude

Secrétaire
ZAROW César
 Secrétaire Adjoint
JETTE Jean-Edouard
NIEUVIARTS Guy

Trésorier
MONIER Jacques
 Trésorier Adjoint
GRANDAME Richard

Relations Usine
TETU André
BERNARD Jean Marie

Relations FNAR
DUQUESNE Norbert

Animateurs
PRALAT Raymond
BOELS Claude
LEMOINE Norbert

Reportage Photos et Informatique
NIEUVIARTS Guy

« Le Petit QUINQUIN »
SOMMAIRE

- 1°) Mots de l'Animateur Principal
- 2°) Informations des RH Alstom
- 3°) Les Rois s'amuse du 05/01/12
- 4°) L'aviron
- 5°) Nouveau « Cervoliste » Belge
- 6°) Quoi de neuf au « VAFC »
- 7°) La rubrique du sport
- 8°) La recette de la Fricadelle
- 9°) Divertissement : La Pétanque 2^{me} partie (en 3 parties)
- 10°) Nos joies, nos peines



BERNARD Jean Marie 369 rue de l'Abbaye
 59590 Raismes 03 27 25 41 07
 06 07 82 97 20 - matlucber@aol.com

GRANDAME Richard 12 rue du 8 Mai 1945
 59300 Aulnoy lez Valenciennes
 03 27 29 96 11 - 06 75 82 78 13
Richard-grandame@bbox.fr



1°) Mot de l'animateur principal

Chers amicalistes, chers amis

Nous venons de sortir du premier trimestre 2012, et comme chaque année les mois d'hiver ne sont pas propices aux activités de groupe au grand air.

Cependant, nous ne sommes pas resté inactifs, et les rendez vous les 1er jeudi de chaque mois pour la pétanque et le scrabble au boulodrome de ST Saulve ont toujours le même succès. Nous avons dégusté comme il se doit la galette des rois le 5 Janvier. Le 18 Février, les amateurs de football et amoureux de l'USVA ont pu découvrir ce joyau qu'est le nouveau stade du Hainaut, ainsi que ses infrastructures de fonctionnement.

Le 13 mars Richard GRANDAMME et moi même avons représenté notre amicale région Nord au comité directeur de l'amicale à Paris. Vous trouver une minute de cette réunion dans ce journal.

Concernant la vie de notre association, nous avons enregistré l'arrivée de 8 nouveaux adhérents, ce qui montre l'intérêt porté à notre amicale.

A chaque diffusion du journal, nous rappellerons le programme des activités vision à 6 mois. A souligner la modification de la date du Challenge Michel SERALTA qui décale du 25/05 au jeudi 31/05. Vous trouverez joint les bulletins d'inscription pour le challenge Michel SERALTA le 31/05, le pique nique au Rosult le 28 juin, le repas pré vacances au GODELOT le 18 juin.

Merci de nous les retourner pour le 10 Mai au plus tard.

La visite du site Alstom Petite Forêt le 27/04/12, les personnes intéressées pourront s'inscrire auprès de notre animateur principal.

Avec l'équipe des animateurs nous voulons vous offrir un maximum de divertissements et de bons moments à partagés dans la bonne humeur et la convivialité.

JM B

Infos mutuelle APREVA

Fin 2011 lors de l'Assemblée Régionale un démarcheur de la mutuelle APREVA est venu nous expliquer les bons côtés de cette mutuelle et il nous a remis les documents concernant le descriptif des 3 garanties des frais de soins de santé pour l'Amicale des Anciens salariés et retraités d'Alstom ainsi que le descriptif sur les 2 garanties pour l'allocation obsèques. Vous pouvez dès à présent rentrer dans cette mutuelle et rejoindre de ce fait quelques uns d'entre nous.

A savoir qu'avec APREVA il n'y a pas d'augmentation suivant les tranches d'âge.

Pour les personnes déjà chez APREVA il n'y a qu'une modification à faire.

Pour les autres il faut résilier l'ancienne mutuelle

Dans les 2 cas il faut remplir un bulletin d'adhésion.

Pour plus de renseignements et pour obtenir les bulletins s'adresser à

GRANDAME Richard Tél : 03 27 29 96 11 / 06 75 82 78 13

grandame-richard@bbox.fr

2°) Informations des RH de l'usine ALSTOM Petite-Forêt

A fin janvier 2012, Alstom Petite-Forêt comptait 1189 salariés inscrits sur le site (soit 345 ouvriers 413 ATAM et 431 cadres) et 226 salariés intérimaires.

Plusieurs projets sont en cours sur le site :

Metropolis

Caracas :

Un contrat de 325 millions d'Euros a été remporté par le consortium « Grupo de Empresas » dont Alstom est impliqué à plus de 60%. Alstom assurera la coordination globale du projet avec l'ingénierie, l'intégration et la mise en service du système électromécanique dans le cadre d'un projet clé en main. Il s'agit de la production et la livraison de la ligne 2 (12 km) du métro de Los Teques (état du Miranda) au Venezuela qui dessert 6 stations.

Alstom fournira 22 rames de 6 voitures chacune, l'électrification moyenne tension, les sous stations de traction et une partie de l'équipement de signalisation. Les rames de métro seront construites sur une plate-forme Metropolis. Elles seront conçues et assemblées sur les sites Alstom de Valenciennes, Tarbes, Le Creusot, Ornans et Villeurbanne en France. La mise en service commercial est prévue pour octobre 2015.

Amsterdam : 23 rames

La mise en service commercial des premières rames est prévue à l'automne 2012.

Métros (Paris RATP)

- 161 rames MF 01 (ligne 2,5 et9)
- 49 rames sans conducteur MP 05 (ligne1)

Tram-train Citadis Dualis (SNCF)

- 48 rames équiperont les régions Pays de Loire (24 rames) et Rhône-Alpes (24 rames).

Trains régionaux deux niveaux Coradia (RATP)

- 60 rames suburbaines MI09 (RER A) et 70 rames en tranche conditionnelle.

3°) Les Rois s'amuse !

Il est historique que les Rois Mages soient arrivés devant la Crèche quelque temps après la naissance de l'Enfant Jésus et traditionnellement cet événement est fêté le 06 janvier en dégustant la galette contenant la « fève » surprise. Est-ce l'effet TGV mais une quarantaine d'anciens ont avancé la fête au 05 durant l'A/M de pétanque : En premier se chauffer le bras après tirage au sort des équipes sous la haute surveillance de JC Huvelle, à chacun son jeton numéroté et bientôt appel général : tous à table ! 5 galettes commandées par J. Monier notre trésorier toujours désireux de respecter ses budgets ! 5 galettes=5 fèves or le mystère reste entier, seules 4 seront déclarées ! Les gagnants : Mme Pralat, C. Boels, A. Gouget, R. Arbonnier. Une énigme à résoudre retrouver la 5° fève : qui aura la réponse recevra une part supplémentaire de la galette des Rois 2013 ! Après quelques parties supplémentaires pour évacuer les calories galette + bière pression on se quitte dans une chaude ambiance. RDV le mois prochain !

J.E.J

4°) L'Aviron

L'aviron est une activité physique de plein air, de loisir ou de compétition.

Le but est de faire avancer une "coque" avec la seule force musculaire.

C'est une discipline très technique qui requiert une bonne coordination des mouvements et une bonne connaissance de son schéma corporel.

Les embarcations sont nombreuses.

Pour partir à la découverte des canaux et paysages de France, on utilisera une Yolette, bateau "confortable" avec 4 rameurs et un barreur.

Pour la compétition, on trouve des bateaux pour 1, 2, 4 ou 8 rameurs.

Certains équipages auront un barreur, et les courses se font sur 1000, 2000, 4000 et 6000 mètres.

Comme dans d'autres disciplines sportives, il y a des degrés d'évaluation de la technique.

Ce sont l'aviron de bronze, d'argent, d'or et or compétition pour les minimes et cadets.

Vous êtes invités à consulter le site www.aviron-valenciennes.com pour en savoir plus sur cette activité.

Bernard LETERME

5°) Proposition d'André CHAPPONAY adhérent et Animateur : pour grand et petit

NCB = Nouveau Cervoliste Belge, club qui regroupe les amateurs de cerfs-volants (fabrication, décoration, expérimentation, manifestations, fournitures de matériaux, conseils...).

L'âge n'est pas être un critère pour la pratique du "cervolisme",

Je mets à profit le dernier rappel du NCB (pour rappeler l'invitation large et cordiale qui est adressée par Jean Mellemans, secrétaire et responsables de l'économat (magasin de fournitures)... par ailleurs fort cordial et sympathique.

En effet les réunions mensuelles mentionnées sont proches de Valenciennes et peuvent constituer des opportunités de sorties "libres"... avec séquence pique-nique éventuelle... Si d'aucuns saisissent l'opportunité qui vous est offerte, n'hésitez pas à saluer Jean Mellemans de notre part, Hélène et moi « André Chaponnay, il est certain qu'il vous aidera à conserver un agréable souvenir de la journée que vous aurez consacré au cervolisme...

NB : il n'est pas interdit de jouer pétanque-gazon le même jour !

Contact : Jean Mellemans 0032 (0) 65 62 24 25

Mail : j.mellemans@base.be

6°) Quoi de neuf au VAFC

C'est le samedi 18/02/2012 que nous nous sommes rendus au stade du Hainaut, nous avons eu l'occasion de le visiter grâce à l'intervention de notre ami Jean-Edouard. Quand nous arrivons au stade par l'ancienne voie ferrée où ont été réalisés les essais de roulement du métro de Caracas, transformée en rue piétonne nous découvrons le stade Nungesser dans l'état actuel et dans le fond le stade du Hainaut, comme le montrent les photos ci-dessous.



Stade NUNGESSER



Stade du HAINAUT

En plusieurs groupes d'une trentaine de personnes dont 9 anciens d'Alstom nous avons parcouru: les locaux administratifs, salles de réceptions, salles et installations réservées à la Presse écrite, radio, TV, correspondants, enregistrements/envoi vers les écrans en salle et dans le Stade, vestiaires des joueurs : pour VA chaque place au nom et N° du joueur (quelques maillots étaient restés au porte manteau personnel tels Mater, Isimat Mirin, Sanchez etc) les salles de soins dont la cryogénie (une nouvelle technique de traitement par le froid), salle d'interviews sans oublier les bureaux de la Fédération, des arbitres et " du contrôle anti-dopage " bref un bel ensemble répondant à toutes les règles du Football 2012. Nous ne serions pas complets si nous ne citons la descente sur la pelouse, accès du couloir emprunté par les joueurs lors des matches à domicile; vu à ce niveau le Stade est encore plus esthétique et impressionnant; d'ailleurs Guy a pris de très nombreuses photos sous tous les angles, la ou les meilleures illustrent cet article. Quand on saura en soirée que VAFC a arraché le match nul 1/1 au Stade Vélodrome de Marseille nous pourrons classer à double titre cette journée parmi les souvenirs heureux.



Ce fût une très agréable visite pour la modique somme de 6€.

7°) La rubrique du Sport

Errare humanum est...l'erreur est humaine ! Dans un article du Petit QUINQUIN j'avais noté qu'un de nos adhérents, Bernard LETERME faut-il le citer? Était un fervent du kayak ; horreur il s'agissait de l'aviron, aussi nous vous suggérons de lire ce qu'il nous a écrit à ce sujet.

Une visite inattendue à l'occasion du match de 8° de finale Coupe de France VAFC/LILLE.

Le responsable de l'agence de « l'Observateur » souhaite me rencontrer au sujet de ma présence à Colombes pour assister à la finale 1951 USVA/Strasbourg : des souvenirs, l'ambiance au match mais aussi avant le match à Nungesser, le déplacement mes impressions etc. VA en seconde division, pas brillant qui se permets de battre Lille 1/0 (sur terrain neutre et pas de tirs au but en cas d'égalité : match d'appui !) RC Paris 2/2 2/1. Durant ce temps St Etienne fait 0/0 contre Le Havre puis 5/1. En demie finale USVA/St Etienne 3/1 mais en finale VA s'écroule 0/3 Binbin du déplacement danse à la mi-temps si fort qu'il en perd son couvre- chef (le bourrelet des enfants) Puis photo de l'interviewé...pour en savoir plus lire » l'Observateur « du Vendredi 04/04, j'ai conservé un exemplaire de la page 36.

Mais cela se corse, sans jeu de mot : le lendemain idem avec le rédacteur de MAG, journal des supporters de VAFC pour son N°3 à paraître...et tout cela gratuitement, je le précise ! A quoi mène l'amour du sport !!

J.E.J

3. Lille	39
4. Lyon	38
5. Marseille	37
6. Rennes	36
7. Toulouse	34
8. St-Etienne	33
9. Bordeaux	27
10. Lorient	26
11. Brest	24
12. Evian	23
13. Nancy	22
14. Dijon	22
15. Ajaccio	21
16. VAFC	20
17. Caen	20
18. Auxerre	19
19. Sochaux	19
20. Nice	18

LES MATCHS
Le samedi 4 février à 19h
Ajaccio - Nice
Dijon - VAFC
Nancy - Rennes
Montpellier - Brest
Paris SG - Evian
St-Etienne - Lorient
Bordeaux - Toulouse
Le dimanche 5 février
Caen - Auxerre
Sochaux - Lille
Marseille - Lyon

TRIBUNE POUILLE
Au stade Nungesser, la démolition de la tribune Pouille s'est achevée ce mercredi 1^{er} février.

LE SÉNÉGALAIS RÉMI GOMIS EST REMI DE LA COUPE D'AFRIQUE DES NATIONS
Le Sénégalais Rémi Gomis est rentré à Valenciennes jeudi. Après une CAN décevante avec le Sénégal, seulement 28 minutes de jeu et une élimination au premier tour, le milieu de terrain valenciennois a repris l'entraînement le jour même avec ses coéquipiers. Benjamin Angoua est, quant à lui, toujours en Afrique sa salertinn

Il a vécu la finale de Coupe de France de 1951

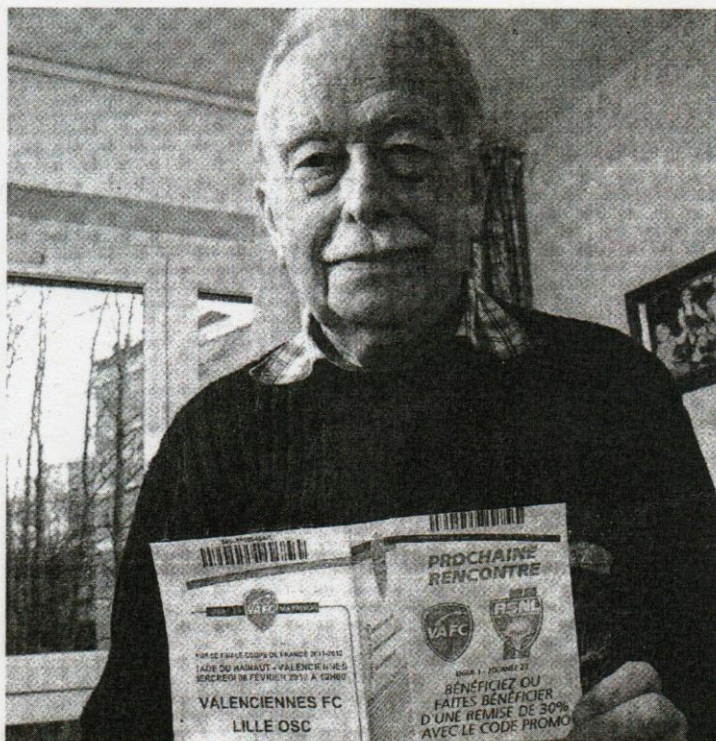
En 1951, année de la grande épopée de Valenciennes en Coupe de France, les Rouge et Blanc avaient battu Lille en huitièmes. Un clin d'œil de l'histoire du foot ?

Moribonds en championnat, les Rouge et Blanc auront-ils l'occasion d'enflammer leur public en Coupe de France ? Mercredi 8 février, à 19h, le VAFC reçoit Lille en huitièmes de finale au Stade du Hainaut pour un derby qui s'annonce déjà comme une grande fête. De quoi rappeler de bons souvenirs à Jean-Edouard Jette. Le Valenciennois de 83 ans, quatre fois grand-père et arrière-grand-père, est de ceux qui ont assisté à la grande épopée de 1951 qui avait vu l'USVA, comme s'appelaient à l'époque le club, atteindre la finale de la Coupe de France à Colombes. C'était le 6 mai face à Strasbourg face à plus de 60 000 spectateurs et les Valenciennois avaient perdu 3 buts à 0. Ça reste tout de même l'un des plus beaux souvenirs de supporters de Jean-Edouard qui, évidemment, a déjà son billet pour le match de mercredi et ne demande pas mieux qu'à revivre pareille aventure. Petit clin d'œil de l'histoire, en 1951, les Valenciennois avaient sorti en huitièmes de finale... Lille (2 buts à 1). De là à y voir un signe...

Binbin en avait perdu son chapeau
« A l'époque, on jouait sur terrain neutre, rappelle Jean-Edouard Jette. Et il n'y avait pas de tirs au but comme aujour-

« Pour aller à Colombes, on est parti en camionnette avec mon frère et sa belle-famille. On était à neuf dans la voiture avec les enfants ! (...) Un gendarme nous avait arrêtés mais il nous a finalement laissés passer »

On avait fait 2-2 et gagné 1 à 0 en match d'appui. En demi-finale, Valenciennes avait battu Saint-Etienne 3 à 1 ». L'équipe était alors faite de joueurs très techniques, emmenée par Simon Blaczyk et Antoine Pazur. « Des triporteurs de ballon », comme dit Jean-Edouard qui se souvient de joueurs comme Emille Vrand (qui en était allé de son triplé face à Saint-Etienne) et Pierre Goffart. « De sacrés ailiers » que le Valenciennois, qui habitait alors Hauchin, avait donc décidé de supporter à Paris. « On est parti en camionnette avec mon frère et sa belle-famille, on était à neuf dans la voiture avec les enfants ! Je me souviens qu'arrivé à un barrage, un gendarme nous avait arrêtés. On était trop nombreux dans le véhicule mais quand on lui a dit qu'on venait de Valenciennes pour voir le match, il nous a laissés passer et nous a dit de cacher les enfants sous les



Jean-Edouard, 83 ans, est l'un des plus anciens supporters du VAFC.

on s'était trompé d'arrêt au métro et on a dû faire du stop pour aller jusqu'au stade. On était monté dans une Citroë temps, ça allait encore, on tenait le résultat. C'était la fête en tribunes. On était venu à Colombes avec Binbin et les porteurs se faire étriller 3 buts à 0 p. les Alsaciens. Pas amer poi un sous (« on ne s'attendait p à voir Valenciennes arriv



Pour quat Ch'tis y faut:

- 300g d'hachi,
 - 125g ed'mie d'pain,
 - 1 verre ed'lait,
 - 1 œu,
 - 1 oignon,
 - Del'farine,
 - Du persil,
 - Del'muscate,
 - Du sé pi du poif.
- Et pi bin sûr un gras à frites bin chaud pour l'faire cuire

Pour chl'hachi chaque marchand d'frites y à s'recette.

Y en a qui mettent rien que du bisteake mais c'est grandmin pu querre.

Y en a qui mettent rien que del'chaire à saucisse mais c'est grandmin pu gras.

Mi, à m'baraque on met mitan hachi d'pourchio mitan hachi d'vio,

Pi à la fin de ch'mois in met chez restes ed viande.

L'RECETTE DE L'FRICADELLE

- Faire tremper l'mie d'pain din ch'lait.
- Hachez chl'oignon et faites le sauter dans une payelle avec de l'matière grasse.
- Egouttez et pressez l'mie d'pain.
- Ajoutez chl'œu, l'hachi, chl'oignon cuit, ch'persil haché, ane pincé d'mucate, du sé et pi du poif.
- Touyez tout cha un bon coup.

Pour chl'hachi chaque marchand d'frites y à s'recette.

Y en a qui mettent rien que du bisteake mais c'est grandmin pu querre.

Y en a qui mettent rien que del'chaire à saucisse mais c'est grandmin pu gras.

Mi, à m'baraque on met mitan hachi d'pourchio mitan hachi d'vio,

Pi à la fin de ch'mois in met chez restes ed viande.

L'RECETTE DE L'FRICADELLE

- Formez 8 têtes saucisses.
- Roulez les din l'farine.
- Faites les cuire din ch'gras à frites bin chaud 4 à 5 minutes.
- Servez les avec des frites et pi de l'mayonnaise.
- Sans oublier ane bonne pinte ed'biere.

10°) Divertissement Historique de la pétanque (Article 2)



Origine le jeu de boules.

Le jeu de boules est aussi ancien que la civilisation des loisirs, passant d'Égypte en Grèce et aurait été introduit en Gaule par les Romains. Les boules ont d'abord été en argile, en pierre, puis en bois et enfin en acier. Mais, après les « bouleurs » du Moyen âge, l'âge d'or des boules en tous genres fut certainement la Renaissance où la noblesse s'empare du jeu au même titre que le bilboquet et le jeu de paume (qui deviendra le tennis). Pour des raisons obscures, il semblerait que le jeu de boules ait été interdit au peuple de 1629 à la Révolution.

Dès le début du XIXe siècle, le jeu de boules (dont l'interdiction n'a d'ailleurs jamais été tout à fait respectée⁵) est répandu du nord au sud de la France. Dans Ferragus, (1833), Honoré de Balzac décrit les parties de boules du faubourg Saint-Marceau aujourd'hui Faubourg Saint-Marcel : « Cette esplanade, d'où l'on domine Paris, a été conquise par les joueurs de boules, vieilles figures grises, pleines de bonhomie, braves gens qui continuent nos ancêtres, et dont les physionomies ne peuvent être comparées qu'à celles de leur public. L'homme devenu depuis quelques jours l'habitant de ce quartier désert assistait assidûment aux parties de boules (...). Ce nouveau venu marchait sympathiquement avec le cochonnet, petite boule qui sert de point de mire, et constitue l'intérêt de la partie ; il s'appuyait contre un arbre quand le cochonnet s'arrêtait ; puis, avec la même attention qu'un chien en prêle aux gestes de son maître, il regardait les boules volant dans l'air ou roulant à terre. Vous l'eussiez pris pour le génie fantastique du cochonnet. Il ne disait rien, et les joueurs de boules, les hommes les plus fanatiques qui se soient rencontrés parmi les sectaires de quelque religion que ce soit, ne lui avaient jamais demandé compte de ce silence obstiné (...) 6. »

En 1850, la première société officielle, « le Clos Jouve », fut fondée dans la région de Lyon puis, en 1906, la Fédération lyonnaise et régionale ouvre la voie en 1933 à la Fédération nationale des boules qui deviendra Fédération française de boules (FFB) en 1942. Bien que regroupant nombre de jeux de boules (« boule des berges », « boule en bois », « jeu provençal »), la FFB fut dominée par le jeu de boule lyonnaise (128 000 joueurs en 1945), jusqu'au début du XXe siècle.

Au XIXe siècle, alors que chaque région, ou presque, introduit une variante d'usage, les méridionaux se passionnent pour la longue ou jeu provençal avec des règles simplifiées, le libre choix du terrain, mais où les tireurs font trois pas

de course pour prendre leur élan. C'est ce jeu que Marcel Pagnol décrit dans ses souvenirs d'enfance (*Le Temps des amours*) et qui fut intégré dans le film *Le Château de ma mère*.



En 1904, un Alsacien du nom de Félix Rofritsch entreprit la fabrication des premières « boules cloutées » (en bois recouvert d'une carapace de métal, formée de clous) dans son atelier de la rue des Fabres, à Marseille, sous le label de « La Boule Bleue ».

Puis vint la pétanque.

Le jeu provençal donnera naissance en 1907 à la pétanque, lors de la partie historique à La Ciotat où un champion de jeu provençal, Jules Hugues dit « Lenoir », ne pouvant plus jouer à son jeu préféré à cause de ses rhumatismes, s'est mis un jour, à tracer un rond, envoyer le but à 5-6 m, et, les « pieds tanqués », à jouer ses boules pour se rapprocher du cochonnet. Ceci se passait sur le terrain de boules d'un café « La boule étoilée » (terrain baptisé ainsi en clin d'œil aux boules cloutées de l'époque) dont les propriétaires s'appelaient Ernest et Joseph Pitiot. Les deux frères comprirent vite l'intérêt de ce sport, notamment Ernest qui s'appliqua à en finaliser les règles. [réf. nécessaire]



Joueurs de pétanque à Cannes

Il faudra néanmoins attendre le premier concours officiel à La Ciotat en 1910 pour que le mot soit officialisé. Le terme vient des mots de l'occitan provençal *pè* « pied » et *tanca* « pieu », donnant en français régional l'expression « jouer à pétanque » ou encore « pés tanqués », c'est-à-dire avec les pieds joints et ancrés sur le sol, par opposition au jeu provençal où le joueur peut prendre de l'élan. Les innovations sont les suivantes :

Le jeu se pratique sur un terrain plus court ;

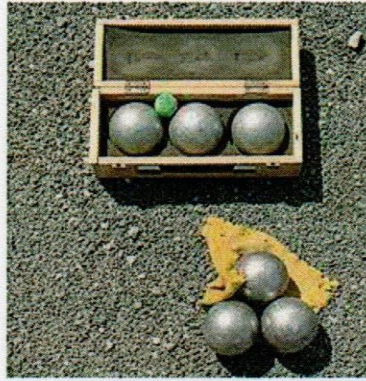
Le joueur lance sa boule sans élan ;

Les pieds joints, à partir d'un cercle tracé au sol. La première boule en acier aurait été fabriquée en 1927 à Saint-Bonnet-le-Château, qui abrite à présent le Musée international pétanque et boules. La même année, les règles de la pétanque furent codifiées, mais ce n'est qu'en 1930 que les traditionnelles boules en bois cloutées furent remplacées par celles en acier. C'est à Jean Blanc que l'on doit cette évolution.

La Fédération française de pétanque et de jeu provençal (FFPJP) voit le jour le 31 juillet 1945 quand, forte de ses 10 000 membres, elle peut enfin quitter la section provençale de la FFB. Quant à la Fédération internationale, elle fut fondée le 8 mars 1958 à Marseille, même si c'est en Belgique, à Spa, que ses premières bases furent jetées, un an plus tôt.

L'Équipement

Un coffret de boules de pétanques



Des boules en métal (acier), d'un diamètre compris entre 70,5 et 80 mm et d'un poids entre 650 et 800 grammes.

Une boule en bois, appelée but (ou familièrement le cochonnet), d'un diamètre de 30 mm.

Les boules sont trempées, creuses et non lestées.

Fabrication des boules

Un cylindre d'acier, le lopin, est transformé à chaud par forgeage en un disque, la galette. Les galettes sont embouties en forme d'hémisphère et les hémisphères obtenus sont soudées par paires puis rectifiées. Après personnalisation (gravure du nom du propriétaire, par exemple) les boules brutes sont nervurées, puis elles subissent des traitements thermiques de trempe et de recuit avant de subir une finition qui leur donnera leur aspect final.

Il existe une autre fabrication, moins connue, lors d'une fabrication à base de cuivre ou de cupro, le métal chauffé en fusion est déversé dans un moule autour d'un noyau de sable. Cette fabrication reste moins connue que la fabrication à base d'acier ou d'inox, mais tandis que l'acier rouille et l'inox glisse, les boules à base de cuivre ne rouillent pas et glissent moins, on peut dire qu'elles offrent le confort de l'acier et les qualités de l'inox. C'est le même procédé de fabrication que les boules lyonnaises sans le remplissage interdit en pétanque.

J.M.B.

10°) Nos Joies nos peines

Nous avons appris les décès ci-après:

- Madame Charlotte DESSAINT née BERNARD (sœur de notre animateur principal Jean-Marie), survenue le 12 février.

- Monsieur Guy VAUQUIERE membre de l'équipe d'aviron d'Alstom Petite-Forêt, survenue cette semaine.

A ces familles dans la peine, le comité de rédaction présente au nom de l'amicale leurs très sincères condoléances.

Jean Marie BERNARD

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J.M.B.' with a flourish.

Animateur Principal